

鄉訊

SAN DIEGO TAIWANESE CULTURAL ASSOCIATION



2024  
March  
三月份



2024 年聖地牙哥台灣同鄉會年會暨春節聯歡會

## 聖地牙哥台灣同鄉會 2024 年三月理事會公告

1. 敬祝大家龍年平安喜樂。迎接美麗、富饒新的一年。
2. 聖地牙哥台灣同鄉會 2024 年年會暨春節聯歡會，已於二月二十四日圓滿落幕。謝謝鄉親踴躍參加。謝謝 2023 理事團隊熱心的努力和付出，歡迎 2024 新的理事團隊接棒服務！希望鄉親繼續支持我們歷史悠久的聖地牙哥台灣同鄉會。
3. 感謝 Taiwan Plus 在台灣時間 2 月 28 日早上 8 點直播電影「流麻溝 15 號」，我們有 30 多位同鄉聚集在台灣中心大禮堂一起落淚觀賞。
4. 同鄉會支持 NATWA 發起 228 佩帶百合胸章活動，訂了 300 個胸章發送並鼓勵同鄉捐款贊助，聖地牙哥臺灣同鄉會將補差額捐 300 元給 NATWA。
5. 今年的園遊會將在 5 月 11 日週六舉辦，請大家預期留時間來參加。
6. 承蒙各商號及鄉親慷慨提供豐富的摸彩禮品，增添了歡樂氣氛。特在此刊列申謝致意。中華航空、駐洛杉磯台北經濟文化辦事處紀欽耀處長、橙縣華僑文教服務中心蕭蓓如主任、全美台灣同鄉會、國泰銀行許嘉華經理、北美商會台灣事務主委楊禮朱、陳淑慎、謝節惠、吳銘賢、葉芸青、張裕華、杜武青、林淑美、林玉英、林沛青、宮筑筠、詹斯揚、吳淑、唐望、遠丰醫旅黃莉婷、駱牧師、Jim、Wushiland (五十嵐)。如資料有誤，有遺漏，請聯絡葉芸青(619-660-1282) 謝謝！
7. 感謝鄉親陳美智、陳文材、張慶三、杜武青、吳銘賢、張明淑、王泰男、朱慶明、張裕華、陳隆旭、石秋洋、郭昭瑛、蔡文祥、李玉真、朱國龍、許慧滿、林煥嘉、楊萬國、葉麗惠、蔡慶三、陳清池、林郁子、余洵洵、蔡昆山、梁昌夫、李秀芳、陳宗仁、郭建宏、蔡豪智、林丕旭、呂芳志、黃永村、朱蕙怡、賴則豪、陳曉華、黃正安的捐款。如資料有誤，有遺漏請聯絡廖翠玉(513-293-1458) 或 email: tricia2229@gmail.com

### 追思

我們敬愛的鄉親鄭汾洲醫師 (Frank Cheng) 於三月一日安息主懷。求主保守安慰家屬，在主的愛中得平安力量。也請大家為遺族禱告，謝謝。

### 訃聞

我們敬愛的朋友劉美娥女士 (呂錦文博士夫人) 於二月二十四日離開我們。請為家屬遺族祈福祝禱。Visitation will be held at Chapel 2, El Camino Memorial in Sorrento Valley on Monday, March 11, 2024 from 10:00 am to 12:00  
5600 Carroll Canyon Rd, San Diego, CA 92121  
<https://www.dignitymemorial.com/obituaries/san-diego-ca/meier-lue-11683708>

# 數算恩典--2023 年卸任會長報告

## 葉芸青

感謝上帝！感謝 2023 年臺灣同鄉會的理事及顧問們！感謝各位鄉親的支持鼓勵！我們平安的度過兔年，並且在龍年的元宵節交棒給 2024 年的團隊。

在過去這一年中，我們跟往年一樣，在五月的傳統週舉辦了園遊會、在中秋節策劃了餐會及節目，在 2 月 24 日上週六舉辦了年會及春節聯歡會之外，我們也協辦了灣聲樂團及原聲合唱團來聖地牙哥的演出，為了吸引不同愛好的同鄉，我們更試辦了 Disco 舞會。每個月的鄉訊無論是在投稿編輯或是印刷寄送上，靠著我們這些群策群力的同工們，無怨無悔的付出寶貴的時間及心力，我們才得以準時將鄉訊遞送到每位鄉親的手上或府上。

由於武漢肺炎的疫情影響，我們的園遊會停辦好幾年，所以在策劃的時候，一直都很擔心出席的人數不多，再加上每年都大排長龍而且限量的粽子，因為大家年紀大了沒有精力包了，更讓我們預估來的人肯定不會太多。沒想到當天卻出乎意外地在一開始的 90 分鐘內湧進了 500 人次，把場地擠得水洩不通，很多攤位的食物

一下子就都賣光光，據我所知長老教會的油飯和炒米粉不到 15 分鐘就賣完了。幸好有幾攤年輕的同鄉們有多準備一些食物，才沒有讓晚來的同鄉空腹而回。

我們今年在活動報名的方式上，試用了谷歌表單來接受同鄉的報名，結果相當好，一回生兩回熟，由於場地 300 個人數的限制，大家在搶灣聲報名時，讓我們能夠很清楚的即時知道報名時間及資訊，而且直接就可轉換為試算表列表，節省理事顧問們好多時間。

中秋節我們用一些日常生活物件圖片來當謎猜，讓同鄉們以台語發音回答，效果很不錯。我們的中秋餅不是買 Costco 的，而是跟 FASCA 訂的手工製作的綠豆椪，同鄉都稱讚好吃。我們的便當除了跟 Nijiya 訂的鮭魚便當外，也請 Panda House 幫我們特製便當，同鄉們也都吃得津津有味，所以春節活動時也如法炮製。

於 2024 年 1 月的台灣總統大選，我們有很多同鄉及理事都回台灣助選，所以今年的年會及春節聯歡會在元宵節當天舉辦。本來以為很多同鄉投完票後，留在台灣過春節，所以參加人數應

該不多，結果卻賣出了 200 多張餐券。特別感謝駐洛杉磯台北經濟文化辦事處紀欽耀處長和撥冗前來的橙縣華僑文化教育服務中心蕭蓓如主任提供的六份 \$50 禮卡外，也帶來了總統府送的福袋及「萬事興龍」春聯來送給同鄉。再加上我們的同鄉提供的禮物、禮卡及現金總共有超過 80 份的摸彩機會。

由於過去好多年是非同鄉會會員抽到華航提供的洛杉磯—台北—洛杉磯的機票，所以今年限制只有繳了 2023 年全年會員費的家庭才能有資格抽機票。節目進行到最後，當代表華航帶著機票出席盛會的李宜真經理從我們的會員摸彩箱中抽出會員家庭時，我居然看到我的名字在那張紙的上面時，我竟讓忘了手裡還拿著麥克風就興奮地尖叫了起來。我這輩子很少中獎，買獎券也常槓龜，竟然在卸任會長交接的聯歡會抽到這個大獎。會後，好多位同鄉來恭賀我的時候，都跟我說當會長做好事，所以才會被抽到。各位同鄉們，歡迎大家踴躍志願來同鄉會當理事、當會長，服務鄉親、做好事，您們也一定會好運一直來！！

# 祥龍瑞氣 喜迎新春

## 許瑞蘭

2024年(甲辰龍年)聖地牙哥台灣同鄉會的農曆新春聯歡會暨新舊理事交接，於二月二十四日，假台灣中心大禮堂舉行。由於2024年1月13日的台灣總統大選，我們有很多同鄉及60%理事都回台灣助選，所以今年的年會及春節聯歡會延到元宵節。

紅色的橫幅(Banner)掛在中心大門上歡迎來賓，增添春節喜氣，石正平和蕭秋芳前一天就在表演台上裝燈結彩。受到 COVID-19 (2019冠狀病毒疾病) 疫情的影響，今年慶祝活動總算恢復點常態。

雖然聯歡活動在中午，但十點鐘已經很熱鬧，每個人都花枝招展、喜氣洋洋。賴美惠、沈時珍、廖翠玉在中心大廳的報到處迎接鄉親。一如往常，許多義工，理事會成員，也是全家大小，在小禮堂分裝午餐，在大禮堂排好桌椅佈置好環境。今年我們訂了230個便當(120個Nijiya鮭魚便當，30個雞肉便當，63個豬肉便當，17個素便當)。瓶裝礦泉水，象徵吉祥的橘子，便當，摸彩票，總計金額絕對遠遠超過15元的票價，物超

所值！

承蒙各商號及許多鄉親慷慨提供豐富的摸彩禮品，今年的獎品也特別豐富。有兩百多人攜家帶眷踴躍與會，非常熱鬧。總計84個摸彩禮品。得勝獲獎命中率近42%，駐洛杉磯台北經濟文化辦事處也帶來了總統府送的福袋及「萬事興龍」春聯送給同鄉。

今年為了響應環保意識，不印節目表，在舞台旁用電子屏幕顯示節目和表演者。

節目細節如下：

主持人是現任會長葉芸青和下任會長林淑美，兩人才華橫溢，著兩個兔寶寶可愛的打扮，天真爛漫。會長葉芸青首先致詞，向台下的鄉親歡迎祝福，感謝駐洛杉磯經文處，橙縣僑教中心，理事團隊為鄉親服務的真誠。

1. 貴賓致詞：橙縣僑教中心蕭蓓如主任頒發致贈獎狀給會長葉芸青，新會長林淑美，感謝他們的努力，優秀的成就。
2. 《好運一起來》先由理事會成員上台唱歌跳舞，以歌

曲「好運一起來」迎新春，唱「年年吉祥平安、歲歲如意好運來」。臨陣硬著頭皮上台，沒練習，像幼稚園小朋友，您看我，我看您，各自努力，隨心所欲，舞動四肢，出速，最佳勇氣獎的「表演」！感謝台下的觀眾體諒捧場。

3. 理事會交接 --2024年理事會團隊：

會長：林淑美；副會長：郭孟鑫，張家豪；文書：賴美惠；財務：廖翠玉；總務：潘伯揚；活動：林玉英；公關：簡長明；顧問：邱雪珠，葉芸青，蕭秋芳；法律顧問：史孟珠。非常歡迎年輕下一代，今年有三個英俊的年輕紳士參與理事會服務。

4. 健康伸展操，Patty Frisby 教練指導：王丁敏慧，葛月嬌，林玉英，Jim Morrison，區安娜，沈淑珍，陳香津，林北麗，郭淑櫻。

5. 台灣中心合唱團

- a. 《母親的名叫台灣》
- b. 《Over The Rainbow》
- c. 《一支小雨傘》

6. 台灣福音歌仔戲：《新年頭》

Taiwan Lutheran Church of San Diego (聖地牙哥臺灣基督教會)

施美枝、葛月嬌、謝純美、林玉英、王玲婉、張麗珠、丁敏慧、郭月霞、徐菊英、林淑美。

7. 排舞：陳婉純老師指導。舞者：劉武鴻、邱惠貞、湯玉姿、林淑娥。

總共跳了三支。

第一支是華爾茲 (waltz) 歌名 last waltz: by Engelbert Humperdincke.

第二支是探戈 (tango) 歌名 tango by Jaci Velasquez.

第三支是恰恰 (cha cha) 歌名 sway by Dean Martin.

8. 《挺台灣應援曲》：賴勝恩、郭月霞、林淑娥、徐菊英、林玉英、張家豪、張玉珍、林淑美(在台上跳)，葉芸青、沈淑珍、林北麗(在台下跳)，還有一些同鄉也在最後面一起跳。

節目表演期間，穿插摸彩。華航提供的大獎『洛杉磯—台北來回機票』名單出爐，會長葉芸青博得頭獎，名至實歸，陣陣喝彩。謝謝聖地牙哥台灣同鄉有錢出錢，有力出力，個個都受人愛戴敬仰，服務團隊同心協力，2024 新春聯歡會圓滿落幕。

曲終人散，思鄉情懷，意猶未盡，依依不捨，感謝我們異鄉遊子有『台灣中心』的家，有鄉親朋友的熱情關愛。大家互祝新年快樂，並祈願風調雨順、國泰民安。

註：

a. 《好運一起來》

逍遙自由自在，跂步仝齊倚予在，毋驚厝尾做風台。只要肯打拼一定就有好未來。外面的世界，充滿希望俾期待。美麗的好將來。祝福大家好運來。珍惜每日的精彩。笑笑來對待，毋驚一切的阻礙。遇到困難免怨嘆，腳踏實地上實在。祝福大家好運來。春風溫暖在心內。幸福的歌聲，唱出滿滿的愛。人人看到你人人愛，平安好運一直來。歡喜俾你來熟似，感謝緣份的安排。人生的舞台，因為恁多姿多彩。鬧熱的笑聲，響透天邊雲彩。逍遙自由自在，跂步仝齊倚予在，毋驚厝尾做風台。只要肯打拼，一定就有好未來。外面的世界，充滿希望俾期待，美麗的好將來。祝福大家好運來。珍惜每日的精彩，笑笑來對待，毋驚一切的阻礙。遇到困難免怨嘆，腳踏實地上實在。祝福大家好運來。春風溫暖在心內。幸福的歌聲，唱出滿滿的愛。人人看到你，

人人愛平安，好運一直來。祝福大家好運來，春風溫暖在心內。幸福的歌聲，唱出滿滿的愛。人人看到你，人人愛平安，好運一直來。人人看到你，人人愛平安好運一直來。

b. 《母親名叫台灣》

作詞：王文德 作曲：蔡振南  
母親是山，母親是海，母親是河，母親的名叫台灣；母親是良知，母親是正義，母親是你咱的春天；二千萬粒的蕃薯子，甬敢叫出母親的名；台灣甘是彼難聽，想到心寒起畏寒；母親是山，母親是海，母親是河，母親的名叫台灣；母親是良知，母親是正義，母親是你咱的春天；二千萬粒的蕃薯子，未凍叫出母親的名，親像啞吧壓死子，讓人心凝捶心肝；二千萬粒的蕃薯子，甬通恹恹不出聲，勇敢叫出母親的名；台灣啊，台灣啊，你是母親的名。

c. 《Somewhere over the rainbow》

Somewhere over the rainbow,  
way up high. And the dreams  
that you dream of, Once in a  
lullaby. oh, Somewhere over  
the rainbow, Bluebirds fly.  
And the dreams that you  
dream of, Dreams really do  
come true-oooh-oooh. Someday

I'll wish upon a star, Wake up where the clouds are far behind me. Where trouble melts like lemon drops, high above the chimney tops that's where, You'll find me, oh. Somewhere over the rainbow, Bluebirds fly. And the dream that you dare to, Oh why, oh why can't I? Someday I'll wish upon a star, Wake up where the clouds are far behind me, Where trouble melts like lemon drops. High above the chimney top that's where you'll find me, Oh, somewhere over the rainbow way up high. And the dream that you dare to, why, oh why can't I?

d. 《一支小雨傘》歌詞 洪榮宏

咱兩人做陣遮著一支小雨傘，雨越大我來照顧你，你來照顧我，雖然雙人，相依偎，遇到風雨這呢大，坎坷小路又歹行，咱就小心行，你甲我，做陣遮著一支小雨傘，雨越大，渥甲淡糊糊，心，不驚風雨這呢大。黑暗小路，真歹行，咱就小心行，你甲我，做陣遮著一支小雨傘，雨越大，渥甲淡糊糊，心情也快活。咱兩人，做陣遮著一支小雨傘，雨越大，我來照顧你，你來照顧我，雖然雙人相依偎，遇到

風雨這呢大，坎坷小路，又歹行，咱就小心行。你甲我，做陣遮著一支小雨傘，雨越大，渥甲淡糊糊，心情也快活。心情也快活，心情也快活，心情也快活，心情也快活。

e. 《新正年頭》台灣福音歌仔戲仔戲：

美枝：福音歌仔戲來了，新年新春一列到，平安喜樂隨來到，身體健康四界走，五湖四海福氣來。

淑美姐：妳看，今日人山人海真老熱，咱也來吟對唱逗老熱，妳講這是不是好主意！

我先來：春滿人間喜洋洋，上帝賜福百業興隆，展翅高飛追求理想，天生我才必有用。

新正年頭來恭喜，春到人間樂團圓，上帝恩典無延遲，闔家平安慶有餘。同心呵咾主恩典，賞賜豐收年復年，士農工商有發展，美滿人生能實現。

春到人間門聯紅，點燈結綵金玉滿堂，福音廣傳教會興旺，弟姐妹樂安康。手中空科主堅固，滿滿恩典來保護，年尾收冬卜圍爐，一家平安靠耶穌。

我卜歡喜呵老你，恩惠慈愛隨身邊，天父疼惜眾子兒，賞賜平安過新年。

f. 《挺台灣應援曲》是賴清德競選歌曲。共同唱出 2024 大選團結的意象，一起延續和平，大聲喊出挺台灣的聲音，讓世界看見台灣《挺台灣應援曲》的創作及演唱由許大俠、魏買加共同完成。這首歌曲結合賴清德喜愛的棒球元素，以棒球應援為概念發想，輕快的節奏與曲風，融入應援口號「我挺我的台灣，挺台灣！」、「We are Team Taiwan！」，搭配擊鼓聲，氣勢磅礴，青春洋溢。

嘿嘿嘿，(吶喊口號)，我挺我的台灣挺台灣，不怕困難挺台灣，自信勇敢，信賴台灣，We are team Taiwan，我挺我的台灣挺台灣，不怕困難挺台灣，自信勇敢信賴台灣 We are team Taiwan 德不孤(德不孤)必有鄰(必有鄰)，將咱的招牌擦甲金金金，挺台灣(挺台灣)一條心(一條心)

甲旗子拿高迎向勝利，台灣加油，有你的 carry 好球繼續摧………大步向前眼神堅定，你最期待不再烏雲密佈，天空開始變清澈打上燈光的舞台照亮 Team Taiwan 的招牌…台灣加油(阮的愛都港款)台灣加油(We are Team Taiwan, Team Taiwan, Team Taiwan)

# 相片集錦

## 聖地牙哥台灣同鄉會 2024 年年會暨春節聯歡會







# 歲月的痕跡 / 記 2024 台灣同鄉會的年會

## Judy / 楊禮朱

聽說最近有位女學者要來 SD 談「歲月痕跡」這麼深長的題目，剛好很適合 SD 同鄉晚會的聯想。

從一入場，每位見到面的都是白髮或白鬚的老朋友們，從台上拍下來，照片實在不能做假，如果從陳秋山的口中，1962 年他們就來 UCSD，那麼，超出 50 年的同鄉歲月，你，我，都是曾在不同的時段插入這大家庭且延續的組織。

我們的便當仍在 15 元，絲毫沒有隨著通貨膨脹而變化，我們仍坐在椅子享用，且沒有桌上享用不是熱騰騰的便當，但有人抱怨嗎？～沒有！

我們來的不是要吃美味，我們來的是看看誰坐在你左右，哪一個老朋友仍出現，何人沒出現，人在哪？我們想穿梭看看故人的身影，狀況。

沒有看到吳銘賢、謝節惠，但有他們贊助的紅包，我們會長主持人芸菁很巧妙的分段抽出，讓他們的名字彼此彼落貫穿整個節目，大概就是所謂精神與我們同在。

我喜歡楊芳蓮路過時說的一句話，她要把所有人的臉孔看一回，要印記該的我們海外多年來的同鄉情誼吧。

有人說海外早期的留學生年紀大了，台灣精神漸式微了，第二代沒有接受父母的態度，所以全美「同鄉會」慢慢快沒落。其實萬物皆是如此，或許有人進老人院，有人回台灣養老，我們接受這樣的自然法則，但唯獨不同的是，歲月痕跡上，證明我們是腳踏二地，我們血脈上有著孤軍在美國的奮鬥過程，雖然那時候的故鄉台灣可離我們很遠。但

生活在台灣的人不了解，我們有的接受異國的文化洗禮，不管是融入或是調整，或多或少我們都是打拚讓自己在異鄉活下來的一羣。

看到依然是活躍在台上的芸青，淑美，更有突破性蹦跳出來的劉武鴻，跟長青哈哈大笑聲中，我想的是，歲月雖說不歲月不饒人，但有的是我們改變自己的步伐。

沒有辦法一一唸出所有見到的朋友，但總是希望 SD 同鄉會這個 50 年的大家庭，能有一個好榜樣讓其他區的鄉親學習-將您的第二代，帶進來，也許有著一天，我們口中會唸著，他是某某人的兒子，女兒，在那名字被提出時，我們會依稀記得那些往事。

讓我們向往事，像過去的人生乾一杯，我們都精彩活著的。

### 編輯室報告

- 下期（4 月份）鄉訊將於 3/30/2024（六）編排，截稿日期是 3/26/2024（二），敬請如期踴躍賜稿，來稿請用 Word 文檔（不接受非 Word 檔案，例如 PDF）。
- 本期鄉訊內容可在以下連結閱讀：[www.taiwancenter.com/sdtca](http://www.taiwancenter.com/sdtca)

# 二二八歷史不容扭曲

## (轉載自風傳媒 <http://www.storm.mg>)

### 王克雄

前幾天陽明交大校長林奇宏竟以美國南北戰爭沒有定為紀念日或國定假日為例，認為228當天不一定要悲情以對。筆者為一個228受難者家屬，對此深感憤慨。美國人大大紀念林肯總統，因為他為公義和人權而戰，也把很多南方將軍的銅像拆除，因為他們是不義威權的代表。不幸台灣人還不清楚228的真相，228的歷史不容扭曲。

蔣介石於1947年3月7日的日記記載：「此時共匪組織尚未深入，或易為力」。顯然228那時候，台灣的共產黨員非常少，那些受害的台灣菁英也幾乎沒有共產黨員，台灣人的抗暴和中國的國共內戰沒有關係。同一天日記蔣介石也說：「台民初附，久受日寇奴化，遺忘祖國，故皆畏威而不懷德也。」蔣介石認為台灣人怕死，不知感恩，也就大殺一番，給台灣人下馬威了。

如果要做比喻，228慘案和64天安門事件非常相似。

1.這二個事件都是中國的獨裁者所發動的。那時

候蔣介石是在中國的南京，不在臺北，他認為台灣人起來示威不對，該殺。1947年2月28日陳儀宣佈臨時戒嚴，也電告蔣介石群眾示威的情況。陳儀的侍衛舒桃那時專責文件收發，於1995年作證說，隔天蔣介石立即回電，命令陳儀「格殺勿論」及「可錯殺一百，不可錯放一人」，也就殺了將近28,000的台灣人。1989年的64天安門事件乃由在中國北京的鄧小平和李鵬下令武力鎮壓。美國的解密文件說，中南海的內部文件記載，那時有10,454人被殺。

2.都是和平時期所發生，不是戰爭時期。228時大戰已經結束一年半了，64更不用說。

3.都是軍隊屠殺沒有武器的人民。

4.都是因為人民要求民主及反貪腐而引起的。那時候台灣人要求地方自治和民選縣市長，並沒有要求台灣獨立。政府可以不接受人民的要求，但絕對不可採取屠殺的作為。

5.被殺的大部份是青年人。

6.事件以後長時間封

鎖消息、不准談論、不可紀念。228被蔣家父子封鎖40年。1989年發生的64天安門事件，已經封鎖35年了，中國共產黨還在繼續封鎖。

你知道蔣介石有多厲害？228的大屠殺還沒開始，他就預知台灣會死很多人，在1947年3月8日預先安排白崇禧國防部長來台灣宣慰。3月17日中午白崇禧來到台灣，當晚白氏的廣播一開始就說：「奉蔣主席的命令宣慰台灣，對此次遇難同胞，代表宣慰。」蔣介石在3月8日就已經預知會殺很多台灣人，怎沒有出面阻擋呢？可見228大屠殺是蔣介石的計謀。

除了國民黨的軍隊（稱為國民革命軍，簡稱國軍）無差別地屠殺台灣人以外，國民黨更有計劃地殺害台灣有領導能力的人。國民黨台灣省黨部由連震東、黃朝琴、游彌堅、劉啟光、林頂立等五位半山製作一份200多人的台灣菁英名冊，交給陳儀執行。陳儀知道這是非法謀殺，不能派軍警執行，所以陳儀在3月6日要軍統局成立別動隊。外省人不懂台語、不清楚台灣的地

址、也認不清這些要逮捕的人，就派劉明和陳逸松這兩位本土台灣人特務擔任副司令，領導逮捕、拷問及槍斃的實際工作。司令當然由軍統局台灣站站長林頂立擔任，但他很忙，須負責整個台灣的情報工作。

大戰結束，很多台灣兵滯留南洋，國民黨政府不管。施江南醫師籌錢及雇漁船載他們回鄉，施醫師很受台灣人尊敬。二二八時，被黨軍逮捕，不知去向，他的大女兒於1947年5月13日以「北一女中學生施玲玉」向蔣介石陳情。蔣介石經由

其參軍處回覆說：「復查本部案卷內，並無受理施江南案件，所屬各綏靖區及憲警機關查報拘捕暴亂人犯，亦無施江南其人。且查事變起至3月15日期間，全省陷於混亂狀態，奸黨暴徒仇殺狙擊無法防制。」事實上，3月11日及13日陳儀送給蔣介石的兩份已逮捕人犯名單上都有施江南的名字，怎可欺騙「並無受理施江南案件」，還把謀殺的責任推給「奸黨暴徒」呢？顯然蔣介石已知道是非法逮捕，所以必須遮掩，可見蔣介石是共謀。

蔣介石派大量軍隊來台灣，一上岸就開始屠殺，蔣介石當然要負最大的責任，所以他是「228慘案的元凶」。促轉條例規定，緬懷威權統治者之象徵，應予移除。在所有威權統治的公共建築中，最大的表徵就是中正紀念堂，裡面的黑銅像是公然表揚228慘案的元凶，極端侮辱台灣人，摧殘人類的正義良知，必須儘速移除。

\*作者為美國台灣研究院的發起人之一、美國二二八教育基金會創辦人



圖為「228·0 誠實的歷史，健康的國家－228 77 週年紀念行動」。(柯承惠攝)

# 紀念 228 佩戴台灣百合 - 北美洲台灣婦女會活動介紹

林北麗

加拿大每年 11 月 11 日是國殤紀念日 (Remembrance Day)，當天四處都會見到胸前配戴一朵紅色的罌粟花 (poppy)，除了紀念因為戰爭失去性命的人，也提醒和平與生命的可貴。三級政府與機關都會舉行各種紀念儀式，各級學校也有紀念活動、吟詩、演劇、唱歌、默禱... 皆是為紀念為和平喪失生命的前人，也提醒記取歷史的教訓，憧憬愛與和平的社會與世界...

近年從新聞看到台灣年青世代，已不知其所以然的在 " 歡度 " 二二八和平紀念日，辜負這個國定紀念日的初衷，感慨尤深。2023 年十月北美洲台灣婦女會 NATWA (North America Taiwanese Women's Association) 在年中會，通過發起 "228 胸前佩戴一朵台灣百合" 的提案，並提撥基金一千美元作為推動此活動的母金。期盼通過這一個代表純潔與生命力的紙浮雕台灣百合胸章，提醒你我，能以莊嚴溫暖的緬懷活動，與充滿和平與愛的氛圍... 連結每一個愛好和平的台灣人，不需過多的言語，卻有著相通的心思意念 - 讓反思、

包容、寬恕與愛，真正落實心中，帶著愛好和平的台灣精神，邁開大步向前行。

今年二月，我們北美洲台灣婦女會期待的 228 台灣百合紙浮雕百合胸章 (見圖) 在台灣紙浮雕大師陳廣霖的設計與監製，及紙藝大師洪新富與孫立得先生的協助下完成。百合胸章內配合中英文說明小卡，整體配套包裝完成。NATWA 發起這個活動的初衷，就是期待全北美各地台僑社團更多人一起來響應參與。代表純潔、和平與生命力的台灣百合，在今年 228 將綻放在北美各地台灣人的社區，在台灣人的胸前，四處傳遞 " 和平、公義、希望與愛 " 的信息，同時成為連結各地 228 紀念活動的無形 " 愛的鎖鏈 "。

NATWA：咱的名叫做 " 北美洲台灣婦女會 "，表明咱身在北美，心繫故鄉台灣。看到 NATWA 富美姊

目前擔任理事長的 " 台灣之友會 " 理想與宗旨 " 宣揚台灣文化、形塑台灣價值、壯大台灣理念、建立國家意識、永續發展台灣、促進國際交流 "。感謝贊助 "228 台灣百合胸章" 製作經費的每一個機構單位與個人，您的響應支持與贊助是 " 紀念 228 佩戴台灣百合 " 活動最重要的支柱與永續推廣的能量。

NATWA is pleased to thank and acknowledge our 228 Taiwanese Lily pin's project sponsors and donors.

文章節錄自北美洲台灣婦女會活動訊息。

228 台灣百合花胸章活動

Link:

<https://sites.google.com/view/cdtest1>



Taiwanese Lily pin



# Democracy should be cherished

James J.Y. Hsu 許正餘

My recent trip to Taiwan to vote in the presidential and legislative elections was a simple civil duty. Yet, it was still an eye-opening experience for a long-time US resident, given the similarity in political divisions of the two-party system in both countries. As the Washington Post said: "This isn't just an election year. It's the year of elections."

Taiwan's election was to choose between pro-democracy and pro-China. To a good extent, the US election in November would also be the decision time for defending democracy. The strength of a democratic society lies in the quality of its people, who have the ability to judge right from wrong, good from evil, truth from fiction, excellent from mediocre.

While false reports must be corrected and those who spread rumors must be punished, it is an insult to people's intelligence if the government restricts information. Purging the media is an extreme and dangerous act. Only a dictatorial government would seek to control the media so as to brainwash citizens. When people lose their ability to judge, society would forever lose its democracy and freedom.

The media is the eyes of the public, and freedom of speech must be protected. Furthermore, facts speak louder than words, truth becomes clearer with more arguments, and decency and compassion are contagious. Freedom and openness is how people are made masters of their country. Specious propaganda would only amount to a storm in a teacup in a such an environment, as demonstrated by the recent elections in Taiwan. While China has made great efforts to dissuade voting for a pro-democracy presidential candidate, the outcome was that democracy won.

A few hours after polling stations closed, the election results were recognized. The rigorous check of each ballot leaves no room for any candidates to declare the election stolen.

While a pending transfer of power to the opposition was not the result, if it had been, it would occur peacefully, as any democracy must. In this election, people have spoken and chosen democracy and freedom, as well as checks and balances. They want the ruling party to be more disciplined, a wise choice for a mature democracy. It also shows Taiwan's soft power is self-confidence and resilience in the face of foreign enemies.

A vibrant democracy requires an educated citizenry and morally grounded leadership. President Tsai Ing-wen (蔡英文) has demonstrated her skillful governance with a low-key, people-friendly, affectionately persuasive leadership style.

The administration still has made a few missteps that need honest self-reflection. Young people's dissatisfaction was aired in this election, a potential crisis for the ruling party. A populist campaign ran by Ko Wen-je (柯文哲) has changed the political landscape so much so that a third party has critical leverage in the Legislative Yuan.

The art of governance would be even more challenging, but that is how democracy asks institutions to progress.

Taiwan has implemented a few successful social programs: a national health insurance program providing an inexpensive and convenient medical service to the public, social housing has been provided to low-income earners to buy or rent an apartment, a program providing discounts or even free city transportation for elderly people and house calls to elderly people.

However, like any capitalist society, the rich have been getting richer, while the poor have been getting poorer. Statistically, a rich person's dollar makes a lot more money than a poor person's dollar. This monetary inequality is the reason why young people have the most burden to bear.

Singapore has implemented many successful policies designed by Lee Kuan Yew (李光耀), Singapore's first prime minister. First, English is emphasized as an official language, so it is easier for foreign investment to help develop the economy and provide people with jobs.

Second, when young people go to work, the Singaporean government, companies and individuals jointly provide a down payment to help them buy a house. Owning real estate is the first step to building wealth, which helps Singapore's average wealth per capita top most Asian nations.

Strengthening bilingual education and helping people own their own homes are worthy policies for the new government to advance. Moreover, it is crucial to listen to citizens' views and address their concerns with the right policies, especially to improve the government's corruption index. Those would be key for the ruling party to retain trust.

In addition, a reminder to our fellow Taiwanese young people is that the key to success is innovation, as demonstrated by Nvidia chief executive officer Jensen Huang (黃仁勳) and Taiwan Semiconductor Manufacturing Co (台積電) founder Morris Chang (張忠謀), which evidently also makes the world a better place. A democratic and free society provides the right incubator for innovation for people in every walk of life to flourish. We must treasure and protect our democracy and freedom as if we could lose it at any moment.

James J. Y. Hsu is a retired professor of theoretical physics

*This article was originally published in Taipei Times Editorial: <https://www.taipeitimes.com/News/editorials/archives/2024/02/16/2003813610>.*

# 台灣人是漢人嗎？

## 唐望

要問台灣人是否是漢人之前，必須先問什麼是漢人或是誰才是漢人。春秋戰國時期，群雄並起、逐鹿中原，直到秦始皇統一天下之後，才有「秦人」兩字出現，來指秦朝管轄之下的子民。然而由於秦朝短命，沒多久被漢朝的漢高祖劉邦取而代之，劉邦是有史以來第一位的平民皇帝。漢朝歷經西、東兩漢，時間跨越西元前後各兩百多年，國土則穿過河西走廊，直抵中亞邊境。同時期，西方則有羅馬帝國稱霸，國土幾乎含蓋全歐洲，國力超強，連上帝的獨子耶穌都被羅馬帝國送上十字架，三天後復活。東西兩大文明分據歐亞大陸的兩端，從那時起中原的居民就被統稱為漢人，直到今天仍是。

最近讀了兩本書：林媽利醫師的《我們流著不同的血液》和陳耀昌醫師的《島嶼DNA》，這兩位醫師對台灣人是否是漢人這個問題的答案都一致，他們共同認為：(1) 北方漢人和南方漢人在基因上完全不同，北方漢人發展出「中原文化」，南方漢人則發展出

「越沿海文化」；(2) 南方漢人其實是漢化的「百越族」，而非北方漢人(台灣的閩南人或是客家人自認為是純種北方漢族的後代是錯誤的)；(3) 原住民的祖先是數萬年前，從遷徙出非洲 (Out of Africa) 後第一批抵達到台灣的人類。雖然兩位醫師的結論相同，但是他們提出的理由確有些不一樣，讓我們看看他們怎麼說。

林媽利醫師和聖地牙哥的台灣鄉親很有緣，她曾經在 2003 年 8 月 2 日應聖地牙哥台美基金會之邀，在台灣中心大禮堂以《從組織抗原推論閩南人及客家人 - 所謂「台灣人的來源」》為題發表演說，這也是台灣中心文化歷史講座的一部分，其演講逐字稿刊登在聖地牙哥台灣同鄉會 2003 年九月的《鄉訊》，該文很長，約一萬二千字左右。當時二十年前，林媽利醫師就清楚的告訴我們：1. 北方的漢人以及北方的族群與南方的族群包含台灣人在內有相當的距離；2. 從血型就知道……台灣人和北方漢人是不一樣的。

林媽利醫師在她 2017 年出版的新書《我們流著不

同的血液》，在自序中就引述兩篇 2009 年發表在 Am J Hum Genet 的結論，那就是在中國境內的漢人在基因上可分北方漢人、中部漢人及南方漢人，這三個地區中，因地理的距離，使得南方漢人和北方漢人差距最大，幾乎可說是兩個不同的族群。

2002 年秋天，非典型肺炎 (SARS) 在中國廣東省發生，次年 2 月開始在香港流行，很快的傳到北越、新加坡和台灣。由於 SARS 是傳染性的疾病，患者必須隔離，引起大眾的注意，當時有 65 位發燒的病人在馬偕醫院接受診治。林媽利醫師及其同事收集了 37 位 SARS 患者的血液，並從血液檢體中抽取 DNA，篩檢是否帶有特殊組織抗原 (Human Leukocyte Antigen or HLA)。結果在六位最嚴重需要使用呼吸器的患者中的五位發現 HLA-B46 的基因，因此引起她極大的興趣，以這些研究的結果為基礎，做更進一步的研究，來探討台灣人的血緣。

林媽利醫師從她組織抗原基因的研究發現，閩南人和客家人血緣關係非常近

似，屬於亞洲東南沿海地區的族群，在基因上同屬於南亞洲人種，是大陸東南沿海原住民「越族」的後代。A33-B58-CW10-DR3 和 A33-B58-DRB1\*03 是台灣人最常見的組織抗原 (HLA) 半套體，而這半套體在新加坡華人及泰國華人也算是最常見，顯示這是被完整保留下來的古代越族的基因。

閩南人和客家人兩者 and 中國北方漢人的血緣則大不相同，換句話說就是清朝時期渡海來台的閩、客族群，顯然不能自稱是炎黃子孫。更何況這群來台先民絕大多數為男性，為了繁衍子孫，必須入贅到原住民家庭，造成目前大多數的台灣居民都有原住民的血緣，和住在中國大陸的閩南人或是廣東人都不同，已經自成一格，成為現代台灣人血緣的主要成分。林媽利醫師用 DNA 的數據告訴我們：85% 的台灣人帶有原住民的血緣，筆者要更加碼說：大部分的台灣人帶有 85% 的原住民血緣。

林媽利醫師這樣說明：「閩人及台灣閩南人的祖先是居住在福建的越族，在秦漢及接下來的魏晉南北朝五胡亂華時期講因為戰亂北方中原人士紛紛南遷(編按：史稱「衣冠南渡」)，但等戰爭

平息後部分南遷的人又搬回北方，但還是有可能引起了部分中原基因的滲入南方。當「越」的文化漸漸被「漢」化後，「越族」就在歷史上被改名成「漢族」，導致今日台灣的閩南人錯誤的判斷，且自認為是純種北方漢族的後代。」

陳耀昌醫師的《島嶼 DNA》這本書也同樣的有趣，譬如他說：「台系漢人因為母系極不同於南方漢人，父系亦有諸多差異，因此，不論是福佬或客家，相較於大陸人，可說是血緣最少的漢人。」或是他說：「台灣人大都是南方漢人+XYZ 的混種。」聽起來和林媽利醫師所說的完全相同，因此對於相近的部分，本文不再贅述，謹介紹其不同的部分。

首先陳耀昌醫師從細菌人類學的角度看幽門桿菌。他指出台灣高山原住民的幽門桿菌為毛利亞型，然而平地原住民的幽門桿菌則已經混入了中國大陸的東亞亞型，兩者大不相同，中間竟是「萬年空檔」。

陳耀昌醫師接著介紹 UCLA 教授賈德戴蒙 (Jared Diamond) 2000 年 2 月 17 日在世界排名第一的科學雜誌《Nature》刊登的文章<台灣帶給世界的禮物 (Taiwan's

Gift to The World)>內容說明台灣是南島語系的原鄉，西起馬達加斯加，東至復活島，所使用的語言，都是 5500 年前，從台灣散播出去的。他又說：「台灣早在西元前三三〇〇年以前(早於漢族的炎黃時代)，先民已憑著當年世界上最好的造船技術，駕一葉之扁舟，邁向無際的太平洋，成為人類有史以來最早也最大的海洋民族，而且仗著農漁業文化優勢，取代了當地之土著。」換句話說，那時候幾千年前，大部分玻里尼西亞島嶼都是「台灣殖民地」。走筆至此，不禁長嘆為何「台灣史」沒有這一段。

陳耀昌醫師用兩個醫學上的病症，來看台灣人是否是漢人這個問題，這兩個病症分別是鼻咽癌和地中海貧血症。首先我們看鼻咽癌，好多年前，李登輝的獨子李憲文因罹患鼻咽癌不幸英年早逝。除李憲文之外，陳醫師列舉了多位類似的例子，並指出鼻咽癌是台灣的「特產癌症」、很少見於歐美人、非洲黑人。全世界 80% 鼻咽癌發生在中國華南地區，其中又以廣東人發生率最高，因此又被稱之為「廣東癌」。

為了探討鼻咽癌的分布，陳醫師指出春秋戰國時



代最南方的漢族國家叫做「吳」，而吳國之南叫「越」，而「吳」是周朝王室所封，而「越」則是種族名稱，並非地名或人名。「吳越」之爭，越王勾踐因為臥薪嚐膽，獲得勝利，然而在浙江的越國，最後仍然被楚國所滅，成為戰國七雄中楚國的一部分，算是最早被漢化的百種「越」族的一支。

秦始皇消滅六國之前，曾派大將趙佗越過南嶺，平定嶺南的百越，是漢族勢力首度進入百越地區，並且在今之廣東一帶建立「百越」國，然而後來百越民族漸被漢化，連名稱都消失了。因此廣東人會有高比例的鼻咽癌系因來自母系的百越血緣，而台灣人會有鼻咽癌則是源自父系的百越血緣。陳耀昌醫師也用這個理由，破解當年的一個謠言說李登輝非他父親李金龍所生，因體型大不同，而是日本人所生，因為如果這個謠言屬實，李憲文就不會得到鼻咽癌了。

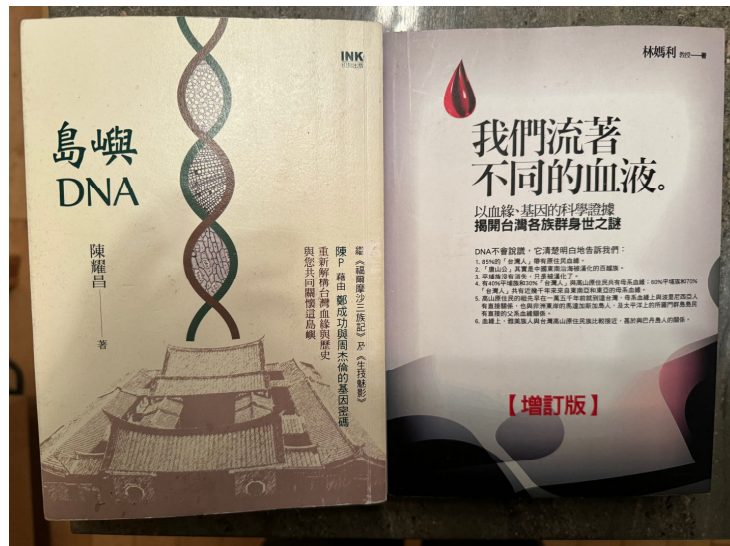
林耀昌醫師指出「地中海貧血症」是一種百越族才有，而漢人沒有的病症。小時候，父親常常托人從香港買超級難吃黑色的魚肝油要我吃，因為每次體檢的結果都說我缺鐵，那時不知道

我是帶有天生的地中海貧血症。祖母 1971 年暑假在台大醫院去世前，主治醫師是血液科的主任，當時她沒有任何可以驗出不正常病症，只說她「貧血」。女兒上小學的時候，老師多次要家長帶她去驗血，也是因為她有地中海貧血症，然而美國大多數的醫生對這個病症，毫無概念。

他的書中說人類為了對抗瘧疾的威脅，居住在中國南方「瘴癘之地」的祖宗，產生紅血球的基因突變，讓變異紅血球比較不會被瘧疾原蟲破壞，此基因突變並且代代傳承，形成對抗瘧疾的「優勢人種」。我的父母來自湖南西南邊遠地區，說一種沒有幾個人聽的懂的「湘南土話」，有這種病變，一點都不意外，因為從小我就沒有運動細胞，跑不快、跳不高，又沒有耐力，還好平平安安的活到現

在，真是要感謝祖先的庇佑。

總而言之，林媽利醫師和陳耀昌醫師分別從不同的角度得到相同的答案 - 「現在的台灣人大都是百越族和原住民族的後代」，那麼中華民國內政部為什麼會說台灣有 97% 是漢族呢？我認為源頭就是在中華民國元年開國的時候，就強調「五族共和」，聲稱漢、滿、蒙、回、藏均屬於「中華民族」，之後想想用個新興國家的名字當作種族的字，有點不倫不類，於是把「滿蒙回藏」四族用各種不同的理由，譬如只要是用漢姓、取漢名、上用漢文的學校、吃漢人（或是韓國瑜）賣的菜、能夠用漢語罵人…等等，把「滿蒙回藏」四族全部漢化，都成為漢人了。走筆至此，我自己已經有定見了，各位看官，我是「漢人」嗎？



## 來去西西里島 施賴美惠

Mama Mia！義大利人和我們一樣，喜歡用“我的媽啊！”做驚歎。母系社會的義大利，和我們有很多文化共同點。義大利人這句口頭禪，造就了瑞典歌團 ABBA 因為唱了這個歌曲“Mama Mia”一炮而紅。

三角形狀的西西里島在義大利馬靴型半島的外海，距離本島只有二十五分鐘舟船航程，自有歷史以來，就是個“化外之邦”，曾依序歷經希臘、羅馬、阿拉伯(第九、十世紀)、諾曼人(十一世紀，Normans，北歐維京人後代，公元 1066 年由法國渡英吉利海峽攻敗英國薩克遜族的威廉諾曼第大公的一支)，到最後統治者西班牙(十四世紀到十八世紀)。個個強權都做過西西里的主子，但是每個主子都是遙控統治，天高皇帝遠，以致造就本地“土霸王”的黑手黨 Mafia，隨著移民美國 Ellis Island 潮流，到紐約成了黑社會老大，電影“教父(Godfather)”連拍了三集，演的就是來自西西里的故事。在西西里島本土，早期黑手黨猖獗到在街上，公然暗殺二名法官，致令治安單位開始整頓。現今雖非消聲匿

跡，至少也是小型的地下非法活動，不成氣候。

由於戶籍的困擾，無法一如以往，回台灣選舉，遂決定到西西里。一月中，夾帶著台灣大選後的愉快心情，由聖地牙哥飛亞特蘭大，到羅馬，轉西西里的 Catania 機場。若轉機順利，這應該是一段雖長遠，但可預期的快樂的“出航”。豈知飛機在亞特蘭大離開機門，啟航飛羅馬前一刻，拖引飛機倒退的拖引車意外撞上飛機後輪。這一撞，用掉三小時額外的時間來換機輪。在羅馬誤了轉 Catania 的航班，幸虧還有晚一點的班次，骨牌效應下來，抵達 Catania 已近半夜。因為機票是同時向旅行團買的。半夜了，還有人接機。這個經驗，也提醒旅行朋友，隨身攜帶的小行李一定要打包一套準備轉接不上飛機，必須住旅館的換洗衣物，睡衣及梳洗用具。通常旅行團的第一站旅館，都安排住二夜，就是準備給轉機有誤的團員晚一天抵達，還可以入團的安排。

我們選西西里出遊，除了因為古希臘時代三個大城，除了雅典之外，另二個

大城 Syracuse 及 Agrigento 都在西西里，西西里的希臘文化，就是羅馬人稱的 Magna Graecia。另有下列原因：

1: 參觀有三千年歷史，面對 Mt. Etna 活火山及 Ionia 海，全世界獨一無二，同時面對火山及大海的古希臘劇場(Taormina Greek Theater)。該劇場現在仍被使用做表演，2023 年九月一日，義大利盲人歌星 Andrea Bocelli 在該劇場的表演是最近的盛況。聽地陪說，當時有一艘遊輪，應旅客觀劇的要求，而更改遊輪航程。這是很少聽到的。遊輪航程通常固定，可見盲人歌手的魅力。大家記得 Andrea Bocelli 在 Covid 疫情最猖獗時，於 2020 年復活節當天，獨自在空曠的米蘭大教堂為全世界人獻唱鼓舞的情景？他的歌“Music for Hope”給了瘟疫世界帶來很大的安慰。米蘭是歐洲疫情爆發的第一站，也是瘟疫最嚴重的地區。由於該地雇有很多來自大陸的紡織企業工人，往來於大陸和米蘭之間傳遞病毒。Ionia 海是地中海的支海，但是地中海最深的地方(Calypso Deep 62.2 公里)就

在 Ionia 海域內。

2: 到島上“神廟谷地 Valley of The Temples”，拜訪在希臘境外，最大的神廟群。這個城 Agrigento 在古希臘時，是希臘第三大城(第一雅典，第二阿基米德故鄉西西里的 Syracuse)，由從希臘渡海而來的 Corinthia 城邦人所建，由於西西里不出產大理石，這裡的神廟和在希臘境內使用大理石建的神廟不同，用的是 Limestone。歷經三千年，Limestone 黃金原色依舊鮮艷如昔。其他建神廟的基本建築概念都建得和希臘本土一樣。四面八方都是石柱，柱子四，五層的地基都在地面上(很奇特，見附圖)，這種建築稱 Peripteral，神廟永遠面對東方，神廟石柱上面花紋也採取希臘三個圖樣之一 Doric Order(其他二個是 Ionic Order 及 Corinthia Order)。這些古蹟，歷經 1693 年及 1908 年二次七級以上的大地震都倖存，西西里島坐在歐亞及非洲二個地震板塊(Eurasian Plate & African Plate)相接地區。我們再不去親自拜訪，誰知道古蹟何時會不在？這個城市有一段悲慘的歷史，1990 年，城市傑出子弟 Rosario Livatino 法官，仗義執法，不畏黑道，在大街上，被黑手黨公然槍殺。身著的佈滿彈孔血衣，

現存在該市教堂內被供奉為聖物。

3: 向發現“浮力原理 buoyancy”的古希臘科學家阿基米德 Archimedes “拜山頭”。最近出爐電影 Indiana Jones 最終篇電影 “Dial of The Destiny”演的就是阿基米德發明的 Archimedes' Dial 又名為 Antikythera Mechanism 的故事。阿基米德是出生在西西里 Syracuse Kingdom(義大利名 Siracusa) 獨立王國的古希臘人，羅馬來攻 Syracuse 時，他發明很多武器幫助故鄉禦敵。但是最終不敵羅馬帝國大軍。城破為羅馬人處死。故鄉的 Syracuse 城中心有一座雕像來紀念這名出眾的子弟。Syracuse 這個城，有個古蹟大公園，裡面希臘劇場和羅馬劇場並存，這是很不尋常的。二者在古代作用不同、前者詠詩歌競賽運動，後者是典型武力和動物競技及殺生(殺 oxens)祭神的劇場。這個古蹟公園內的“酒神耳朵山洞 Ear of Dyniosus”也是 Indian Jones 的場景，來自古代荷馬“伊里亞德 Illiad”巨型史詩的故事。主人翁的奧德賽在 Troy 戰爭後流浪十年才回到家。途中冒險之一，就是在這個山洞內碰到一個巨人……

座落在西西里島的

Mt. Etna 是歐洲最大的活火山，比義大利本土，在公元 79 年活埋整座龐貝城的維蘇威火山 (Mt. Vesuvius) 高一倍。二座活火山最大的區別是：前者有四個大火山口及周遭三百多個小火山口，成天小爆發不斷，火山內的壓力常可以疏解。山腳下居民習以為常，也不懼怕生活在火山口之下(我們在那裡住了三天旅館)，反之，在南義大利的維蘇威火山自公元七十九年大爆發掩埋整座龐貝城以來，一直沒有什麼大動作(是 dormant 狀況)，使得山腳下的大城拿不勒斯 Naples 膽戰心驚，不知道末日何時會到來。

在西西里，走到任何地方、以及所有紀念品店，都可以見到並排在一起的二個人頭，一個黑臉關公的非洲人及一個艷麗的女人(見圖)。被通稱為“摩爾人頭的故事 The Moor's Head”。原來十世紀時西西里被阿拉伯人統治，一名西西里女子在不知情的情況下，愛上了在非洲已有家室及子女的摩爾人。在摩爾人決定返鄉團聚前夕，女子殺了情人，割下他的頭，把頭顱當花瓶種下義大利烹調最常用的 basil、終日以淚澆灌，結果 basil 長得極茂盛…故事情節告訴我們：愛情是佔有，如果我不

能夠擁有你，全世界沒有人能擁有你，小心西西里女人…

聽完這個故事，我聯想到莎士比亞 1604 年的作品 Othello，又名“威尼斯的摩爾人 Venice Moor”，來自摩爾的威尼斯國王，聽信宰相讒言，誤信妻子不貞，殺了妻子，在真相大白後悔恨自殺。莎翁這個故事顯然來自這個十世紀時的西西里典故，懂得歷史的莎翁讀者，竟然沒有人挑戰這個 Othello 的歷史背景，雖然西西里和威尼斯同屬義大利，但是威尼斯在義大利本土，從未被摩爾人統治過。整個義大利，摩爾人只統治過西西里二百年，威尼斯何來黑面的摩爾國王？莎翁騙了我們四百多年，沒有人抓到他的小辮子！

一路車行，繞過整個西西里島，沿途種的大多數是二種樹木，橄欖樹及橘子樹，橄欖樹是土產，平均可活五百年，最老的橄欖樹根據歷史記載，是一千五百年，橄欖油是油中之王，據導遊建議，選擇橄欖油食用，要選 extra virgin，零酸度 zero acidity，及 hard press。這些榨油的過程，產生的橄欖油會類似橄欖汁，和買酒不同，買橄欖油要買越新鮮越好。最好自樹上採

下二小時內馬上榨油，儲存不要超過二個月，故應該買小瓶，黃紅或黃藍色及有歐盟 DOP 及 IGP 認證的才屬上品。橄欖油雖然 smoke point 在 400F 以上，但是絕對不可高溫油炸(smoke point 通常是 350F-400F)。義大利是全世界歐盟認證最多農產品的國家，共有三百多種項目。西西里島的橘子和義大利本島的差不多，有一首耳熟能詳的義大利民謠”歸來吧蘇蘭多 Torna Surriento”，歌詞的內容就是 Sorrento 這個城市的橘園中茂葉累累，淒切的呼籲遊子歸鄉，我們在 2016 年遊南義大利，在 Sorrento，住市中心 Manniello Hotel，驚奇的是在寸土寸金的臨海市中心，旅館旁竟有一個茂密的大橘園，看似公園，任人出入，無人看守，我們住在那裡三天，每天去採一袋免費義大利橘子回旅館做水果，義大利的橘子，聽說至少三十八種，如何分辨，我沒有去細細考究，但是類似美國 Cutie 的小型“椪柑”卻是奇酸無比。我們也利用自由活動時間，在露天咖啡店飲 Cappuccino 及 Espresso，品嚐義大利的 Gelato 冰淇淋及西西里特產甜點 Cannoli。在義大利，觀看遊人是一種享受，稱為 Passeggiata。

西西里島有另一項文化，被列入世界文化遺產。就是它們的木偶戲。我在四川唐山，見過皮影戲，在越南看過水上木偶，西西里的木偶，是從劇台上用繩子吊的。表演者(puppeteer)由上面拉繩子控制，這種木偶戲叫 marionette(見附圖)。有別於傳統的木偶戲 puppet show。但是全世界木偶戲看來看去，還是我們台灣的雲州大儒俠史艷文和二齒仔最精彩！

教堂，教堂，又教堂，在歐洲，哪能不參觀教堂？這一趟，見到了二個特別的教堂，在 Syracuse 有三千年歷史的聖露西亞教堂，外觀是華麗的巴洛克建築，但是它的命運，全世界只有另一座教堂有相同的遭遇，由於不同統治者。在不同年代，教堂分別淪為天主教堂或回教清真寺。所以內面被不斷修改、聖露西亞現在是世界唯一仍做天主教禮拜的這類教堂，另一相同命運的，是在土耳其伊斯坦堡的 Hagi Sofia，已經在 1935 年改成博物館。不再是教堂。

第二個特別的教堂必須另外付費參觀，在 Palermo 山上的 Cathedral of Monreale，是諾曼人的教堂，外觀簡單，玄機在教堂內所有牆壁，馬賽克磚

(Mosaic)全都是渡金的。諾曼國王威廉二世在驅逐了阿拉伯人掌權後所建。在爬石階上山途中，一名女隊友一腳踩空，前額撞上石階。趴在地上、血流如注，領隊叫來救護車陪同到醫院縫了幾針，把我們交給地陪參觀教堂。第二天看到她，鼻青眼紫。另有一名隊友，才第二天和大家一起坐巴士遊覽就已經在車上咳嗽不停。馬上當晚被送回美國。不能繼續行程，以免傳染給大家。領隊有這些權力，旅行團已在旅遊文件上事先註明。

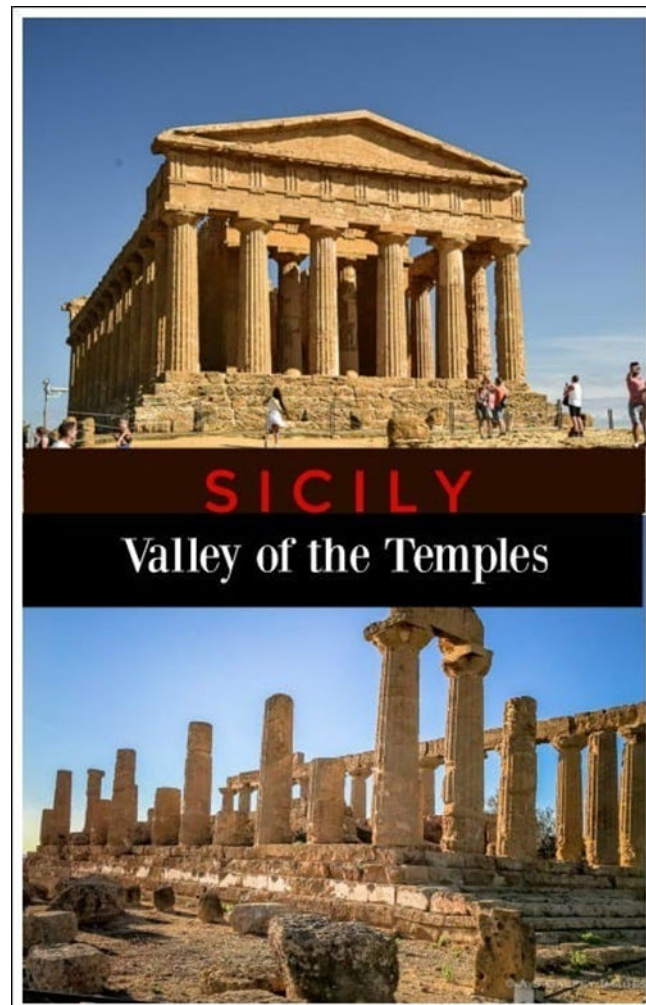
1943年一月，羅斯福，邱吉爾和史達林同盟國的三巨頭在北非的卡薩布蘭加 Casablanca 舉行會議 (Casablanca Conference)。當時北非戰場已經勝算在握，沙漠之狐的德國隆美爾將軍對美國大量坦克車投入北非，無計可施，使軟弱無能的英國蒙哥馬利將軍得以長驅直入。北非戰場已非顧慮，同盟國的下一步是開闢歐洲第二個戰場。三巨頭會議決定以西西里為跳板，登陸義大利(史稱 Sicilian Invasion 及 Italian Campaign)。義大利在二戰時期，被德國納粹及墨索里尼的法西斯黨佔領，盟軍要進攻西西里，必須引開敵人兵力，為此，英國使用聲東擊

西的障眼法。進行一個匪夷所思的方案叫“碎肉行動 Operation Mincemeat”。英軍找到一名屍體，替他穿上高階軍官制服，手綁公文袋，內放置印有“極機密”的文件，文件顯示盟軍將由希臘登陸反攻義大利，目的是引開西西里的軸心國兵力到希臘，英軍用潛水艇把屍體載到中立的西班牙海岸，用舢板把屍體拖到岸邊，那裡佈滿德國間諜，西班牙政府在處理屍體過程中，英方一再假裝加壓力要求拿回文件。德國人，經過嚴格的審核，確信登陸希臘的計劃屬實。把大量兵力轉到希臘。西西里登陸，受到極小的抵抗。所以後來，邱吉爾說了一句名言“Mincemeat swallowed. Rod, Line and Sinker”他說“碎肉被吞下了，對方完全上鉤”。用 rod, line 及

sinker 等釣魚工具的成語，來形容德軍完全上鉤被騙了。

西西里登陸，是1943年七月十日的事，進入義大利，盟軍反攻是在“一吋得，一吋失，得了又失，失了又得”的膠著狀態持續近一年才在1944年六月五日攻進羅馬。可惜隔日六月六日諾曼第登陸的大新聞掩蓋了羅馬收復的光芒。但是無論如何，西西里在歷史上是佔了一席很重要地位的。我們一路車行，踏在歷史的軌跡，從古希臘，羅馬，阿拉伯，諾曼人，到西班牙，二次大戰。到處都可以見到這些古人留下的腳印，緬懷這個島的歷史。覺得這真是一趟豐盛的旅途。人生的篇章，又增加了一頁永不磨滅的印記。





# 228 特別講座

**2024年3月9日(星期六) 2PM**

**Professor Wendy Cheng**

**Taiwanese American Activism and Surveillance  
on US University Campuses**



**Location :**

**San Diego  
Taiwan Center**

7838 Wilkerson Ct. SD, 92111

Professor Cheng will discuss histories of Taiwanese American activism for democracy and human rights in Taiwan from the 1960s-1980s, including in the Taiwanese community in San Diego. In particular, she will focus on campus-based activism and surveillance and how the formation of Taiwanese identity and consciousness at US universities was influenced by both the global Cold War and KMT martial law.

魏德聖導演暖心之作

# BIG 電影放映暨映後座談



03/09 (六)

7838 Wilkerson Ct.  
San Diego 92111

4:00-6:30 電影放映  
6:30 魏導座談餐會

免費入場  
報名連結



餐會將提供免費便當 請在3/6前報名參加

UC San Diego

SCHOOL OF ARTS AND HUMANITIES  
Center for Taiwan Studies



登高世界基金會

TANG AND GAU GLOBAL FOUNDATION



Taiwanese American Foundation of San Diego  
Taiwanese American Community Center



STARLUX  
星宇航空



NATFTF  
北美台灣電影巡迴影展  
North America Taiwanese  
Film Tour Festival



# Anju

A representative of  
"Madoka no Kai"  
Hawaii branch

## SOCAL TOUR 2024

Taiwanese American Community Center  
7838 Wilkerson Ct, San Diego, CA 92111

(858) 560-8884

Wednesday March 13

2:00 pm to 3:00 pm

Performance free of charge

"Madoka no Kai"

An Osaka-founded school  
preserving Japan's  
traditional performing arts  
across generations

Shamisen  
Minyo (folk songs)  
Bon Odori Seminar



[www.instagram.com/anjumadoka](https://www.instagram.com/anjumadoka)



聖地牙哥台美基金會  
聖地牙哥台灣中心

# ***Mahjong & Board Game Round 3!***

Can we come if we are new to mahjong and board games? 我們沒玩過麻將跟桌遊也可以參加嗎?



Of course! Everyone is welcome.  
無論你是經驗豐富的玩家或是新手都歡迎來喔!

3/23/2024 (Sat) 2:30pm-5pm  
@ TACC (7838 Wilkerson Ct., San Diego, CA 92111)

**Register by 3/22!** Event will be in English and Mandarin.  
Games and light refreshments provided!

**請在 3/22 前報名!** 活動英語跟華語都通喔，我們會提供點心跟遊戲。



請掃描 QR Code 網路報名

Questions? 858.560.8884 | taiwancenter@gmail.com



# 2024 高雄中學及高雄女中全球校友會年會

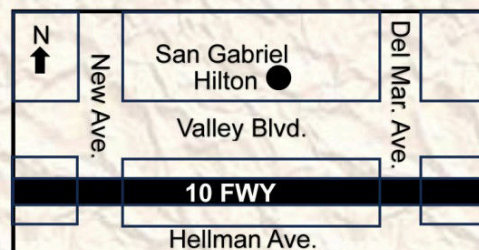


時間：2024 年 4 月 27 日（星期六）下午兩點開始

地點：San Gabriel Hilton

225 W. Valley Blvd., San Gabriel, CA 91766

Tel: 626-270-2700



**晚宴入場券：一般券\$120.00 貴賓券\$300.00**

請向美洲校友會理事購票，聯絡電話 **626-215-6481**

**節目：1. 雄中雄女百年校慶特展：**（全天，位於大會場，免費入場）

**2. 校友時間：**（下午兩點開始，免費入場）

- 雄中雄女師長報告學校現況
- 校友論壇「回顧來時路」— 校友們發表畢業後心得，黃建誠校友主持
- 財務講座「台美兩地投資及財務規劃」— Morgan Stanley Sean Yu 團隊主講

**3. 年會晚宴：**（晚上 6 點雞尾酒會開始）

- 雄中雄女師長及貴賓致詞
- 主題演講
- 餘興節目— 墨西哥風情舞蹈、雄中雄女卡拉 OK 紅白對抗賽等
- 義賣

**徵求個人或公司行號贊助年會活動**（大名將列在年刊上，以資感謝）

**辦法：**凡贊助美金一千元以上，贈送大會晚宴貴賓券 1-2 張，附贈百年校慶福袋一個，內含雄中百年校慶紀念品（紀念錶、紀念娃娃、百年校徽組、紀念環保杯、polo 衫，紀念棒球帽、兩用側背包、小書包），全部都有雄中標誌，專程由台灣帶過來，數量有限，送完為止，請早認捐。



感謝雄中雄女母校及校友會提供義賣品，大力支持全球年會

（承辦單位美洲雄友會為非營利慈善團體，捐款可以抵稅，支票抬頭 KHSAA，Tax ID: 47-1374041）



## 228 特別演講

時間：03/09/2024 (星期六) 2PM  
 地點：台灣中心  
 講題：Taiwanese American Activism and Surveillance on US University Campuses  
 講員：Professor Wendy Cheng

Professor Cheng will discuss histories of Taiwanese American activism for democracy and human rights in Taiwan from the 1960s-1980s, including in the Taiwanese community in San Diego. In particular, she will focus on campus-based activism and surveillance and how the formation of Taiwanese identity and consciousness at US universities was influenced by both the global Cold War and KMT martial law.

“BIG” 電影放映會  
& 魏德聖導演座談餐會

日期：03/09/2024 (星期六)  
 地點：台灣中心  
 時間：4-6:30pm 電影放映  
 6:30pm 魏導座談餐會

費用：免費參加  
 餐會將提供免費便當，請務必在3/6前報名參加  
 報名請洽台灣中心或掃描QR code 網路報名

《BIG》是一部2023年上映的臺灣兒童電影，由魏德聖執導。以抗癌兒童為主題，描述集結來自不同社會階層、不同面向的6組家庭，彼此從衝突到最後相互支持的故事。  
 <節錄自維基百科>

這次我們不但有機會觀賞魏導的最新電影，放映後很榮幸能與魏導一邊用餐，一邊聽他分享這部電影的故事。

UCSD Center for Taiwan Studies 主辦  
 NATFTF | 台灣中心 協辦



請掃描QR code網路報名

Anju Madoka  
三味線演奏會

時間：03/13/2024 (星期三) 2PM  
 地點：台灣中心  
 票價：免費參加

円杏寿 (Anju Madoka)老師是以大阪為據點的日本民謠『円の会 (Madoka no Kai)』的第三代繼承人。杏壽老師2歲半開始學習日本民謠，三味線演奏的啟蒙則是由小學低年級時就開始，是一位技藝高超的演奏家。現居夏威夷的杏壽老師帶領夏威夷円の会分部，為推廣日本傳統藝能及日本民謠而努力。

本次活動由 JAPANESE AMERICAN CITIZENS LEAGUE 主辦，台灣中心協辦。

## 麻將&amp;桌遊 Round 3

時間：03/23/2024 (星期六) 2:30-5PM  
 地點：台灣中心  
 請在03/22前網路報名(請掃描QR code)

麻將&桌遊第三輪來囉~

無論你是經驗豐富的玩家或是新手都歡迎參加喔!

我們會提供點心跟不同的遊戲。活動將以英語和華語進行!



請掃描QR code網路報名

## 禮卷義賣

## ☆2023年11月-2024年2月禮券購買感謝名單☆

張玉珍	\$200	陳淑櫻	\$200
朱慶明	\$300	杜秋中	\$500
王惠美	\$800	張蕙蘭	\$1000
鄭清敏	\$1500		

本名單到02/29/24為止 (累積購買\$200或以上)

禮卷收入為台灣中心活動的主要經費來源之一。

愛護中心的朋友，謝謝您踴躍購買。

# 台灣中心三月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
					<b>1</b> Taiko Club (12pm) 婦女俱樂部 (2pm)	<b>2</b>
<b>3</b> 休館	<b>4</b> 休館	<b>5</b> 橋牌俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	<b>6</b> 長輩會活動 (11am) 乒乓俱樂部 (3pm)	<b>7</b> 排舞俱樂部 (1:45pm)	<b>8</b> Taiko Club (12pm) 婦女俱樂部 (2pm)	<b>9</b> 228特別演講 (2pm) 「BIG」電影放映&魏德聖 導演座談餐會 (4pm)
<b>10</b> 休館	<b>11</b> 休館	<b>12</b> 橋牌俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	<b>13</b> 長輩會活動 (11am) 三味線演奏會 (2pm)	<b>14</b> 排舞俱樂部 (1:45pm)	<b>15</b> Taiko Club (12pm) 婦女俱樂部 (2pm)	<b>16</b> 乒乓俱樂部 (12:30pm)
<b>17</b> 休館	<b>18</b> 休館	<b>19</b> 橋牌俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	<b>20</b> 長輩會活動 (11am) 乒乓俱樂部 (3pm)	<b>21</b> 排舞俱樂部 (1:45pm)	<b>22</b> Taiko Club (12pm) 婦女俱樂部 (2pm)	<b>23</b> 乒乓俱樂部 (12:30pm) Board Game (2:30pm)
<b>24 / 31</b> 休館	<b>25</b> 休館	<b>26</b> 橋牌俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	<b>27</b> 長輩會活動 (11am) 乒乓俱樂部 (3pm)	<b>28</b> 排舞俱樂部 (1:45pm)	<b>29</b> Taiko Club (12pm) 婦女俱樂部 (2pm)	<b>30</b> 乒乓俱樂部 (12:30pm)

\*所有活動均有可能變動，詳情請至 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。